

年 月 日  
(ano) (mês) (dia)

保護者 各位

Aos senhores pais ou responsável

小・中学校長  
Diretor da Escola de Ensino Fundamental  
(Shougakko · Chugakko)

しゅうきん し  
集金のお知らせ

## ARRECAÇÃO DAS DESPESAS ESCOLARES

月分 (Referente ao mês)

内訳 (especificação)	金額 (valor)
給食費 (despesa com almoço escolar)	
PTA 会費 (Associação de Pais e Mestres)	
学級費 (despesa com atividades de classe)	
教材費 (despesa com materiais escolares)	
積立金 (poupança)	
修学旅行 (viagem escolar)	
卒業アルバム (álbum de formatura)	
キャンプ (acampamento)	
学校外活動 (atividade fora da escola)	
その他 _____ outros _____	
合計 (total)	

銀行への入金は月日までをお願いします。

Por favor, fazer o depósito do valor total em sua conta até: dia mês .  
(日) (月)

月日まで封筒に入れて担任の先生へ渡してください。

Entregar o dinheiro, no envelope, para o professor responsável até: dia mês .  
(日) (月)